這座消失的「瓷塔」為何在海外成為中式符號？

——專訪南京大報恩寺遺址博物館館長王文溪

中新社南京11月1日電 「我剛從中國來——在瓷塔周圍跳了一陣舞，把所有的風鈴都弄得叮噹叮噹地響起來！」1839年，丹麥童話作家安徒生在《天國花園》中寫下自己對一座中國瓷塔的幻想。當時，在歐洲的建築、藝術、文學等領域，這座遠方的塔被大量借鑒，風靡一時。在瓷塔的故鄉中國，它有另一個名字——大報恩寺琉璃塔（簡稱「大報恩寺塔」）。

今年是南京大報恩寺遺址博物館開館十週年，也是漂泊海外的大報恩寺琉璃塔木製模型時隔110年首次回國。外來建築形式的塔，為何能融入中國文化並成為經典符號？大報恩寺塔有怎樣的魅力能持續吸引關注？南京大報恩寺遺址博物館館長王文溪，日前就此接受中新社「東西問」專訪。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：「塔」這一建築形式起源于印度，隨佛教傳入中國後與中國本土建築相結合，形成了極具特色的中式塔。其中的佼佼者正是有「天下第一塔」美譽的大報恩寺塔，這種讚譽因何而來？

王文溪：大報恩寺琉璃塔位于南京長干裡，始建于明永樂十年（1412年），清咸豐六年（1856年）毀于戰火中。作為一項皇家工程，大報恩寺塔凝聚了當時中國最頂尖的工藝與資源，它九層八面，通體琉璃，巨構殊形，長夜永明，是明清兩代南京最高的建築，被無數文人墨客以詩文歌詠。永樂皇帝朱棣親自賜額「第一塔」。

朱棣建塔同時寄託著回報父母恩情和祈禱國泰民安的願景。它凝聚了儒家的忠孝之道，又融匯了釋家的慈悲精神，是「儒釋融合」的價值體現。這座塔將「知恩、感恩、報恩」的個人情懷，昇華為國家與社會的共同信念——在盛世之中，以一座塔來銘記家國、承載祈願。

17世紀，荷蘭旅行家約翰·尼霍夫（John Nieuhof）的插圖使西方人第一次直觀地「看到」大報恩寺塔。爾後，它作為東方象徵之一，被西方建築、藝術、文學等大量借鑒，風靡歐洲，成為「中國風」浪潮中不可或缺的重要元素。

大報恩寺塔的「第一」，不僅在于高度，更在于它代表了當時中國在建築技術、藝術和城市建設上的巔峰。

中新社記者：歐美人士對大報恩寺塔有過怎樣的記述？它對歐美產生過哪些影響？

王文溪：歐美人士第一次明確提及大報恩寺塔的，是耶穌會士曾德昭（Alvaro Semedo）。他在1638年的《大中國志》中把這座塔與古羅馬建築相提並論，並把「琉璃」誤解為「瓷器」，讓大報恩寺塔以「瓷塔」（Porcelain Tower）的名字在歐洲傳播開來。

9月26日，市民在南京大報恩寺遺址博物館舉辦的「重回長干里」暨《去看塔：從城市地標到世界記憶》專題展特別活動上參觀。 <中新社>

隨後，荷蘭人尼霍夫在1665年出版的《荷使初訪中國記》中，詳細描繪了塔的層數、顏色、銅鈴和金頂，還繪製了插圖。儘管出版商誤畫成十層，但這幅圖像在歐洲廣泛流傳，直接奠定了大報恩寺塔作為「中國奇觀」的地位。18世紀至19世紀，英美人士繼續留下測量數據和繪畫，使它的形象被不斷修正。

這些記述還影響了歐洲的建築和藝術。法國凡爾賽宮的特裡亞農瓷宮、英國邱園的十層寶塔，幾乎都能看到瓷塔的影子；瑞典的中國宮、德國皮爾尼茨宮園林也融入了相似的裝飾。丹麥作家安徒生在《天國花園》中寫到瓷塔，把它當作東方象徵；荷蘭代爾夫特的工坊甚至設計了模仿塔形的鬱金香花瓶。

可以說，大報恩寺塔通過文字記述與圖像傳播，成為歐洲人眼中最具代表性的中國建築之一。它在17世紀至19世紀深刻影響了歐洲的建築、藝術、文學與工藝品設計，並逐漸從具體建築昇華為中國文化的象徵符號。

直到今天，我們還可以在歐美流行文化中看到大報恩寺塔的影子，譬如《生活大爆炸》等熱播劇集裡外賣盒上的寶塔圖案，等等。

可以說，大報恩寺塔不僅是南京城南的佛教建築，更是西方認知中的中國文化符號。

中新社記者：今年國慶節期間，漂泊海外110年的大報恩寺琉璃塔木製模型首次回國，並在南京大報恩寺遺址原址展出，具有怎樣的意義？

王文溪：這座大報恩寺琉璃塔木製模型是百年前上海土山灣孤兒院的少年工匠們，在外國修士的指導下完成的作品，是琉璃塔被毀後第一次以建築模型的方式被復原。

土山灣寶塔項目是首次系統地研究、記錄和復製中國寶塔的嘗試。這批寶塔亮相于1915年「巴拿馬-太平洋」萬國博覽會並榮獲最高獎譽，當時就作為文化交流的使者，向世界展現了中國寶塔之美。

其中，大報恩寺琉璃塔模型是體型最大、顏色最為鮮艷的一座。在創作過程中，孤兒院木工部主任、德國籍修士葛承亮（Aloysius Beck）帶領孩子們根據《江南報恩寺琉璃寶塔全圖》還原了琉璃塔的風采。

張奔樹逝世

菲律濱絲竹尚義社總社暨四聯樂府訊：本社仲裁主任張奔樹同志，不幸於二〇二五年十月廿九日上午七時四十八分逝世於崇基醫院，享壽七十有五齡。哲人其萎，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮沓大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 203-CAMELIA）靈堂，擇訂十一月三日（星期一） 下午二時出殯火化於聖國聖樂堂。

本社聞耗，經派員慰唁其家屬，勉其節哀順變，本社爰訂十一月二日（星期日）下午七時，在靈前舉行獻花祭禮。屆時即希全體理監事準時參加獻花祭禮儀式及越日出殯行列執紼，以表哀思，而盡會誼。

施雨霜逝世

菲律濱晉江同鄉總會、菲律濱晉江總商會訊：本會諮詢委員施雨霜鄉賢（晋江市龍湖鎮衙口村），慟於二零二五年十月二十九日凌晨二時三十八分壽終正寢，享壽積閏九十有六高齡。老成凋謝，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭礼沓大街聖国殡仪館（SANCTUARIUM 101-Fleur De Lis）灵堂，擇订於二零二五年十一月三日（星期一）上午七时三十分出殡安葬於甲美地岷里拉紀念墓園之原。

本會聞耗，深表哀悼，並向家屬致以深切慰問，切望節哀順變。

並訂於二零二五年十一月二日(星期日）下午七時在其靈前舉行獻花祭禮，凡吾會職會員，屆時務希出席參加獻花祭禮及越日出殯執紼行列，以表哀思，而盡鄉誼。

盧天國逝世

菲律濱烈山五姓聯宗總會訊：本會名譽理事長盧天國宗長（原籍石獅市錦尚鎮盧厝西坑），不幸於二〇二五年十月卅一日（星期五）上午七時，壽終於ST. LUKES BGC，享壽八十有三。哲人其萎，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮沓懷恩殯儀館（COSPOLITAN M. CHAPELS）LOYALTY CHAPEL。爰訂十一月五日（星期三）上午八時半出殯，安葬於巴蘭玉計岷里拉紀念陵園（MANILA MEMORIAL PARK，SUCAT， PARANAQUE CITY）之原。

本會聞耗，經派員慰唁其家屬，勉其家屬節哀順變。

盧天國逝世

和記訊：僑商盧天國老先生(VICOR SO PENALOZA)原籍石獅市錦尚鎮盧厝西坑鄉，為僑商盧漢林，漢榮，漢源，思敏，思妮，思嘉，音音賢昆玉令尊，不幸於二〇二五年十月卅一日（星期五）上午七時，壽終於ST. LUKES BGC，享壽八十有三。哲人其萎，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮沓懷恩殯儀館（COSPOLITAN M. CHAPELS）LOYALTY CHAPEL。

爰訂十一月五日（星期三）上午八時半出殯，安葬於巴蘭玉計岷里拉紀念陵園（MANILA MEMORIAL PARK，SUCAT， PARANAQUE CITY）之原。

菲律濱晉江同鄉總會 菲律濱晉江總商會 獻花執紼通告

為通告事：本會諮詢委員施雨霜鄉賢（晋江市龍湖鎮衙口村），慟於二零二五年十月二十九日凌晨二時三十八分壽終正寢，享壽積閏九十有六高齡。老成凋謝，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮沓大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 101-Fleur De Lis）靈堂，擇訂於二零二五年十一月三日（星期一）上午七時三十分出殯安葬於甲美地岷里拉紀念墓園之原。

本會爰訂於二零二五年十一月二日(星期日）下午七時在其靈前舉行獻花祭禮，凡吾會職會員，屆時務希出席參加獻花祭禮及越日出殯執紼行列，以表哀思，而盡鄉誼。

右通告

本會全體職會員

理事長：王松齡
執行副理事長：詹廷誠
副理事長：張孚志 施培銓 蔡振作 柯維漢 蔡哲人 丁勁樟 陳長波
秘書長：洪源集

二零二五年十一月二日

訃告

施洪秀臘
（華峰土地寮村）
逝世於十月廿九日
現設靈堂於亞蘭禮沓聖國殯儀館310號靈堂（Sanctuarium-310）
擇訂於十一月四日（星期二）出殯

張奔樹
（石獅奈厝前-錦里）
逝世於十月廿九日
現停柩於計順市亞蘭禮沓大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 203-CAMELIA）靈堂
出殯於十一月三日下午二時

施雨霜（晉江市龍湖鎮衙口村）
逝世於十月廿九日
現停柩於計順市亞蘭禮沓大街聖國殯儀館（SANCTUAIRUM 101-FLEUR DE LIS）靈堂
出殯於十一月三日上午七時三十分

盧天國(石獅市錦尚鎮盧厝西坑)
逝世於十月卅一日
現停柩于計順市亞蘭禮沓懷恩殯儀館（COSPOLITAN M. CHAPELS）LOYALTY CHAPEL。
出殯於十一月五日上午八時半